

Dokumentu ba Formulasau Politik Publika

Legadu hosi tortura no dezafiu ba reforma iha Timor-Leste

AJAR & AcBit



Depois neglijénsia koloniál iha sékulu barak, Timor-Leste infrenta konfliktu polítika interna ida (1975), okupasaun ida brutál (1975-1999), no referendu ida ne'ebé ONU organiza. Votu ba independénsia iha 1999 tuir kedas ho kampaña “sunu-rahun-rai” (bumi hangus) hosi parte forsa Indonézia nian ne'ebé iha momentu retira daudaun ho ninian grupu milísia sira ne'ebé sira kontrola. Dezde hosi tempu ne'ebá kedas, iha ona esforsu lubuk ida atu trata krime sira sériu ne'e, inklui tribunál “íbridu” ida, komisaun lialoos nian ne'ebé ONU apoia, no komisaun bilaterál ho Indonézia¹. Komisaun hirak ne'e rekomenda katak governu sira tenki fó reparasaun no rekoñesementu ba vítima sira ne'ebé hetan tortura, partikulármente feto sira, maibé to'o ohin loron sira seidak estabelese orsamentu ne'ebé nesesáriu no instituisaun relevante. Ho falta vontade polítika atu formámente rekoñese país ninian istória ba tortura no vítima sira ne'ebé hetan experiensia ba tortura, nune krime sira iha pasadu kontinua ninian siklu iha presente.

Iha dokumentu ne'e, bazeia ba definisaun sira ne'ebé prevista ona iha direitu internasionál nian katak tortura mak kastigu ho propozitu atu hamosu sentiment moras ne'ebe todan ka sofrimentu psicolójiku ba ema ruma ho intensaun atu hetan informasaun, konfisaun, hodi fó kastigu, intimidasaun ka obriga ho forsa. Protesaun husi tortura mos nesesita protesasaun husi tratamentu a'at ne'ebé defini nu'udar hamosu moras fízika ka psikolójika, intimidasaun ka umiliasaun significativa no degradasaun sem objetivu espesífika ruma. Mandatu hirak ne'e mak tenke proteje sidadaun sira hosi autór ofisiál oioin.

I. Kontestu Istóriu

Prátika tortura buras kleur ona, no ninian legadu sei senti iha ema Timorenses barak nian leet. Autoridade koloniál Portugés institui sistema feudál ne'ebé uza tortura no forma violénsia seluk nu'udar meus ida atu halo rebelde sira obedese. Punisaun ne'e la limita ba “rebelde sira” maibé mós uza ba estudante sira no servente sira ne'ebé ninian serbisu la dún satisfatóriu².

Iha 1974, dekolonizasaun ne'ebé lais hamosu luta ba hadau podér entre partidu polítiku sira Timorenses nian, hodi hamate ema ribun ba rihun iha 1975³. Depois ho susesu mobiliza ba ninian kauza, partidu Fretilin deklarara independénsia iha 28 Novembru 1975.

Bainhira Indonézia halo invazaun, Fretilin hakiduk ba parte foho husi tinan 1976-1979, no detein ninian inimigu sira ne'ebé sira kaer husi konfliktu internu iha “zona libertada” ne'ebé nia kontrola. Iha 1977, depois mosu konfliktu internu iha lideransa Fretilin, ema atus ba atus sai vítima ba tortura, detensaun no tratamentu a'at iha Sentru Reabilitasaun Nasional ka Renals (Campo de Reabilitação Nacional). Detidu sira hetan tortura no tratamentu a'at tanba akuzasaun ba traisaun, planu atu rende, halo kontaktu ho rejiaun sira ne'ebé Indonézia kontrola, la'o sai hosi kordaun ne'ebé Fretilin estabelese, ka ba krime sira seluk ne'ebé prevee iha sistema justisa Fretilin⁴.

Iha tinan hirak tuir mai, ema sivil sira ne'ebé fila bá área sira ne'ebé Indonézia kontrola no kria movimentu klandestina rebeliaun nian. Militár Indonézia hasoru movimentu hirak ne'e ho estratéjia violénsia ne'ebé maka'as liu tan, hodi institui padraun tortura nian ne'ebé inklui baku to'o



Sentru Tortura ida iha tempu okupasaun Indonesia, kruzamentu Kolmera Dili.

ha'lakon konxiénsia, xoke ho eletrisidade, tortura ho animál sira ne'ebé letál hanesan samea sira ho nehan ne'ebé kro'at, izolamentu, abuzu seksuál, tara, dada ho karreta, violasaun seksuál (dala-balu iha membru família sira no prizoneiru sira seluk nia oin), no eskravidaun seksuál ka "kazamentu forsadu⁵." Timor-Leste ninian komisaun lialoos (CAVR) konsta katak "forsa seguransa Indonézia no sira-nian auxiliár sira komete, enkoraja no tolera ba tortura no tratamentu a'at ne'ebé jeneralizada no sistemátika hasoru vítima sira⁶."

II. Implementasaun hosi mekanizmu justisa tranzitória nian: **Responsabilidade atu Presta-konta, Reabilitasaun, no Garantia atu Labele Repete tan**

- Komuidade internasionál, ONU no Organizaun
- Sosiedade Sivil sira halo ona esforsu maka'as hodi
- hametin mekanizmu oioin ba justisa tranzitória nian
- depois-de okupasaun Indonézia. Administrasaun
- Tranzitória Nasoin Unidas iha Timor-Leste (UNTAET)
- estabelese Painél Espesiál íbridu ba Krime Sériu
- sira ne'ebé foka ba violénsia pós-referendu iha
- 1999⁷. Ikus-mai, disfunsona tiha tribunál ne'e iha
- 2005, Misaun ONU nian iha Timor-Leste (UNMIT)
- estabelese Ekipa Investigasaun ida ba Krime Sériu
- sira hodi kontinua tau-matan ba kazu sira pendente
- hamutuk 396⁸, maibé akuzasaun sira paradu hotu
- ona.
-
- Biar katak tribunal ne'e harii nudar aliserse ba
- justisa, maibe realidade sei iha diskrepansia

boot. Painél Espesiál ba Krime Sériu consege deit halo akuzasaun 95 ne'ebé envolve suspeitu maizumenus 360, maioria husi sira hela iha Indonézia. Só akuzasaun ualu de'it mak kona-ba krime bazeia ba jéneru, ho akuzasaun neen hosi hirak ne'e mak violasaun sexual/estupru ne'ebe konsideradu nu'udar krime kontra umanidade, no uniku akuzasaun ida deit mak hetan sentensa. Painél ne'e nunka prosesa eskravidaun seksuál no forma sira seluk hosi violénsia bazeia ba jéneru, tanba enkuadramentu ne'ebé la prioritiza vítima fetu sira no violénsia ne'ebé sira hetan⁹. Nune mos, prevee ona iha Regulamentu ba Krime Sériu nian (15/2000) ne'ebé implementa iha 2000, katak tenke estabeselese ona Fundu Fidusiáriu ba Vítima sira nu'udar parte ida atu fortifika vítima sira nian partisipasaun iha prosesu krime sériu. Fundu Fidusiáriu ne'e nunka estabeselese, mezmú iha baze legal.

CAVR consege halo audiénsia públika ualu no audiénsia lokál hamutuk 52, hodi rekolla testamuña hosi vítima, sasin no autór krime nian hamutuk 7.699 iha relatóriu finál, Chega!. Komisaun ne'e fó reparasaun urjente ba vítima hamutuk 712, estabeselese sentru arkivu no dokumanetasaun nasionál ida, no promove rekonsiliaun¹⁰. Komisaun bilaterál ida, Komisaun ba Verdade no Amizade, ne'ebé forma ho Governu Indonézia mós prodús rekomendasaun oioin kona-ba reparasaun, ne'ebé ninian implementasaun seidaok hala'o.

Ministériu Solidariedade Sosiál (MSS) iha mandatu atu fornese assisténsia ba sira ne'ebé vulnerável liu iha Timor-Leste, inklui eis kombatente sira, vítima hosi dezastre naturál, ema deficiente sira, no fetu vulnerável sira. MSS mós distribui ona subvensaun ba ONG sira¹¹ ne'ebé serbisu hamutuk ho vítima sira. Maibé, ministériu ne'e tenke rekoñese nesesidade

ida ba programa espesífika ba sobrevivente tortura nian, inklui vítima violasaun sexual no aktu sira seluk husi violénsia seksuál. Sobrevivente sira husi tortura nian buka assisténsia liu husi programa ba “ema vulnerável” ka veteranu sira, mezmú sobrevivente barak husi tortura labele reklama pozisaun nu'udar veteranu tanba sira la hola parte iha estrutura organizasaun rezisténsia.

III. Kontestu jurídku atuál kona-ba tortura

Valor husi ita nian nasaun sei sukar husi ita nian hahalok, laos deit husi husi konteudu lei foun sira nomos lider sira.

Chega! Volume IV, Part 11, p.2614

Hahu husi restourasaun ba independensia, Timor-Leste aseita ona asumi ona responsabilidade nudar Estadu modernu ida tuir norma internasionál no kompromete ona ba ninian a'an hodi kumpri konvensaun ONU nian lubuk ida kona-ba direitus umanus, inklui ONU nia Konvensaun Kontra Tortura (CAT). Iha Timor-Leste vigora ona kódkigu penál ida ne'ebé kriminaliza aktu oioin tortura nian, no ninian lei prosesuál nian la rekoñese prova ne'ebé hetan liuhosi aktu tortura. Maibé, provizaun hirak ne'e seidaok hetan teste iha tribunál. Kódkigu penál nian definisaun ba saida mak konstitui tortura ne'e la tuir definisaun ne'ebé internasionálmente aseitável iha CAT; Estadu nian kódkigu penál kona-ba tortura la inklui koersaun ba detidu ka membru terseira parte “ba kualkér razaun bazeia ba kualkér tipu diskriminasaun¹².” Nune'e mós, kódkigu penál ba Timor-Leste sei falta regras ofisiál ruma kona-ba má-prátika durante interrogatóriu no detensaun antes julgamentu¹³.

Iha 2006, Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça (PDHJ) estabeselese ho mandatu ida “atu investiga violasaun oioin ba diritu umanu sira fundamentál, liberdade no garantia sira, abuzu poder, mál-administrasaun, ilegalidade, tratamentu la-justu no falta prosesu devidu, nune'e mós kazu sira nepotizmu, koluúu, partisipasaun ekonómika no korupsaun.” Mezmú tortura ne'e la espesíficamente mensionadu, PDHJ

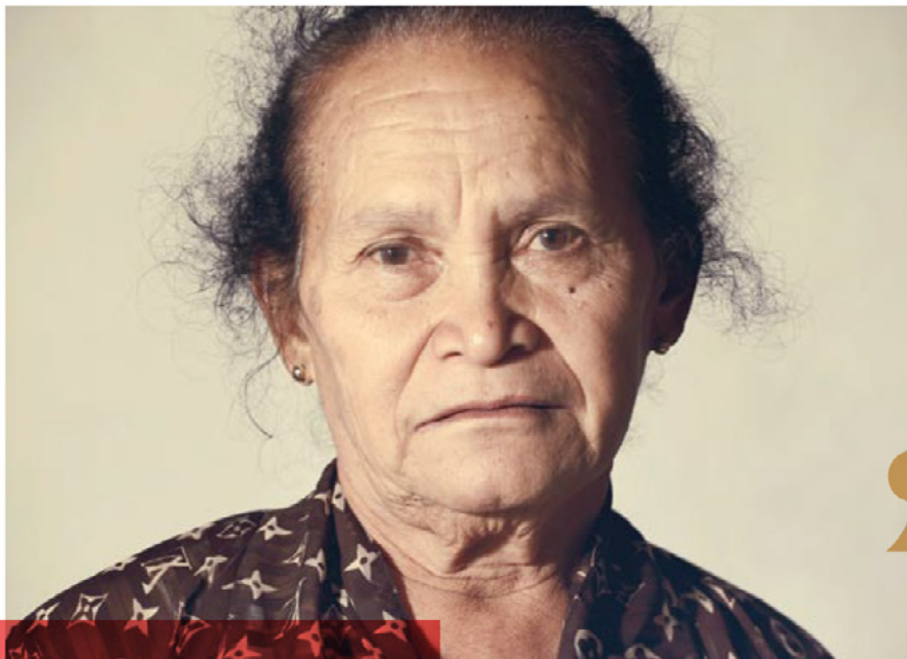
mós iha kompeténsia sira atu halo inkéritu, monitoriza no akonsella governu kona-ba kazu no polítiku sira. To'o ohin-loron PDHJ foti ona funsaun ida pro-ativu hodi liga ho tratadu sira ONU nian, mezmú ninian ámbitu ba engajamentu iha apoiu ba sobrevivente tortura nian husi pasadu no prevene tortura iha prezente presiza liu-tan atu fortifika.

Tuir Konsellu Direitus Umanus ONU nian Revizaun Períodika Universál iha 2011, Timor-Leste apoia rekomendasaun atu estabeselese programa reparasaun ba vítima sira husi violasaun direitus umanus nian iha pasadu. Parlamentu Nasionál bele hatan ba nesesidade ne'e liu husi aprova lei no harii instituisaun sira bazeia ba rekomendasaun sira husi CAVR no CVA, hanesan Institutu Memória nian no Programa Reparasaun Nasionál ida ba vítima sira ne'ebé maioria sai hanesan grupu alvu ne'ebé presiza liu¹⁴.

Nesesidade atu ha'para impunidade ba violasaun sira iha pasadu la'os esensial de'it ba vítima sira,

maibé ne'e esplicitamente liga ba sistema judisial ne'ebé funciona no setór justisa iha Timor-Leste ohin-loron.

- Nune'e oinsá enkuandramentu jurídiku hirak ne'e
- funciona ba protesaun ba direitu sidadaun sira-nian
- ba seguransa no justisa ohin-loron?
- Iha Outubru 2014, Parlamentu hasai rezolusaun
- atu hala'o auditoria ba setór justisa no seluk ba
- termina kontratu ba ofisial internasionál hotu
- ne'ebé serbisu iha judisiária, Ministériu Públiku,
- Gabinete Defensoria Públika, Komisaun Anti-
- Korrupsaun no Sentru Formasaun Judisiária. Asaun
- ida-ne'e bele ha'menus independénsia órgaun
- hirak ne'e atu prosede investigasaun no akuzasaun
- oioin ne'ebé kontradís ho sentimentu autoridade
- sira¹⁵. Auzénsia husi ofisial internasionál ne'e mós
- hanesan mudansa kítiku ida hodi taka odamatan
- ba kualkér julgamentu foun ka akuzasaun ba kazu
- sira foun iha tortura no violénsia seksuál husi tinan
- 1974-1999.



Hau nia kanek mós to'o agora seidak kura. Hau hein hela justisa maibé to'o agora laiha justisa ba hau. ”

Maria Palmira da Costa
Baucau

Hosi 2006 to'o 2008, instituisaun setór seguransa nian monu bainhira mosu tensaun entre órgaun polísia no militar ne'ebé loke dalan ba espresaun emosaun violentu ne'ebé la-ia limite, protestu no falta kontrolu governu nian. Ajenda reforma ne'ebé mosu depois, ho assisténsia husi ONU, órgaun seguransa Timorensen nian nunka adopta iha forma ida abranjente. Grupu sira direitus umanus nian dokumenta ona violasaun oioin durante operasaun konjunta hirak husi polísia no militar dala-ida tan iha 2015, inklui tratamentu aat durante kapturasaun no detensaun, kapturasaun no detensaun arbitrária, no interferénsia arbitrária ba privasidade no uma, inklui destroisaun ba propriedade privadu. Sirkunstánsia oioin kona-ba tratamentu a'at husi autoridade sira la eskuzivu ba operasaun konjunta militar nian de'it; iha mós dokumentasaun kona-ba kazu sira ne'ebé seidak rezolve kona-ba tratamentu a'at husi polísia ba sidadaun sira molok no durante detensaun pra-julgamentu¹⁶. Asaun hirak ne'e ha'mosu dúvida razoável ida ba públiku, OSS no comunidade kona-ba legalidade husi rezolusaun parlamentár no governu iha 2014 ne'ebé aprova operasaun konjunta sira ne'e no deklara ilegalidade ba grupu balu sem iha akuzasaun kriminál spesífiku ruma hasoru hirak ne'e¹⁷. Ema haree katak setór seguransa falta sensibilidade kona-ba Konvensaun Kontra Tortura, hodi viola dispozisaun oioin ne'ebé prevee iha tratadu ne'e¹⁸.

”Kalan-kalan, sira haruka ami sai hodi ba interoga. Durante interogasaun, sira baku ami, sunu ami ho sigaru, sira xoke ami ho elektrisidade, obriga ami lao molik kuaze metro ida no tama ba tama tenki-bee, feto no mane hamutuk interoga iha tanki laran to'o ami konfesa ami nian involvimentu.... Hau hakarak atu ajuda hau nian kolega, vitima no maluk iha sela-laran ne'ebe mos luta no sakrifika maibe la simu buat ruma. Tenki iha justisa no medidas atu hadia kondisaun moris ba sira ne'ebe vulneravel... Ba nasaun ne'e, ami sofre ba tempu naruk, maibe ami mos senti kontenti. Hau hanoin katak sofrimentu ami hetan tenki labele repete tan”, Maria Imaculada, vitima tortura husi Marabia no membru movimentu klandestina.

IV. Situadaun husi sobrevivente sira tortura nian

Governu Timor-Leste seidak formálmente intende ho legadu tortura nian. Vítima barak mak sobrevive rasik, infrenta sira-nian kanek no trauma psikolójika, laiha meu atu hetan servisu sira espesializadu nesesáriu, partikulármente iha rejiaun sira remota. Impaktu iha sosiedade ne'e luan tebes, tanba aktu tortura no tratamentu aat ne'ebé relata ba CAVR ho frekuénsia aas liu hotu-hotu kompara ho kualkér tipu insidente ne'ebé akontese durante período konfliktu 1974-1999¹⁹. Situadaun hosi sobrevivente ida-idak kompleksu no la-hanesan, mezmua forma sira evidente tebes. CAVR relata katak mane barak liu mak sai vítima tortura nian durante konfliktu²⁰. Maioria hosi mane sira ne'ebé sai vítima tortura nian, konserteza la'os hotu, hetan ona rekoñesementu hosi Estadu ba sira-nia envolvimentu iha luta rezisténsia organizada no sira hetan pozisaun nu'udar “heroi” ka “veteranu” husi sira-nian comunidade. Feto sira ne'ebé sai sobrevivente tortura nian la'os de'it hetan trauma fízika, maibe sira mós defamasaun husi sira-nian comunidade ka família. Barak mak hetan violasaun sexual/estupru dala-barak husi autór barak tebes nune sai isin-rua no la hatene sé loos mak sai labarik nian aman. Feto sira ne'e hetan diskriminasaun nafatin bainhira sira hetan difikuldade oioin hodi hetan sertidaun naximentu ba sira-nian oan sira.

Vítima sira seluk mós presiza hetan servisu rekuperasaun própriu inklui sira ne'ebé hetan tortura husi programa Renal²¹ nian. Totál númeru hosi sobrevivente ne'e seidak hatene, tanba barak liu mak sei nonok nafatin kona-ba sira-nian esperiénsia. Maioria hosi feto sira ne'ebé sai sobrevivente tortura nian seidak bele ko'alia sai tanba kultura “tabú”²².

Sem kualkér polítika formál husi governu no asesu ne'ebé ladi'ak ba servisu sira iha fora husi Díli, vítima barak (no sira-nian dependente sira) sai dependente ba vontade no rekursu sira husi sira-nian família no/ka comunidade. Ho tempu ne'ebé lao ba nafatin, moras oioiin ne'ebé sira hetan tanba tortura sai todan liu-tan no sai deficiente, moras krónika, no moras todan. Ministériu Solidariedade Sosiál iha programa no orsamentu atu apoia ema sira ne'ebé vulnerável liu hosi subsídiu ba konsulta iha ospítal, terapia ka servisu sira balu liuhosi Sentru Reabilitasaun Nasionál²³. Maibé, vítima sira ne'ebé "vulnerável" la hetan asesu ba servisu sira ne'e, tanba nesesita fundu no apoiu husi família hodi halo viajen hodi bele hetan asesu ba rekursu sira ne'e, partikulármente ba sira ne'ebé ho defisiénsia fízika. Dala-balu rekeztu oioin ba vítima sira atu hetan servisu ne'ebé sira prezisa, hanesan terapia fízika, sai obstákulu boot ba membru família sira. Aleinde ida-ne'e, vítima sira dala-barak la tau konsiderasaun ba sira-nian inkapasidade servisu ba tortura ne'ebé sira hetan no buka halo atividade sira regulár, no la buka tulun.

Notávelmente, iha ninian Observasaun Konkuziva atuál ba Timor-Leste (2015), Komité CEDAW nian deklara katak governu Timorente no Indonézia tenke "serbisu hamutuk hodi estabelese 'programa ida ba kurativa sobrevivente', partikulármente ba sobrevivente sira hosi estupru (violasaun sexual), eskravidaun seksuál no forma seluk hosi violénsia seksuál ne'ebé komete ona durante okupasaun Indonézia nian," maibe faktu iha terrenu hatudu katak falta ba iniciativa ida-ne'e. Komité ne'e husu ba governu Timorente atu asegura asesu ba justisa ba vítima sira fetu no implementa rekomendasaun oioin atu hadia sira-nian direitu oioin²⁴.

V. Analiza ba lakuna sira no negligénsia

Kultura impunidade buras tan deit iha Timor-Leste, liuliu ba krimi sira ne'ebe komete iha parte okupasaun okupasaun ilegal Indonesia durante tinan 24. Bainhira suspeitu husi krimi kontra umanidade iha pasadu kontinua eskapa husi responsabilidade, ema sira ne'ebe hanoin katak komete krimi agora sei dezeja hanesan. . . .se iha futuru mak vítima labele ona depende ba orgaun seguransa no judisiariu atu hametin lei no orden, maka sira sei halo justisa ho sira nian liman rasik

Submission to Committee A, National Parliament from La'o Hamutuk regarding the draft laws for the Public Memory Institute and the National Reparations Program, 6th July, 2010.

Ho husik autór sira ne'ebé moris livre iha territóriu Timor-Leste no Indonézia, governu Timorente ignora tiha krime pasadu atu asegura estabilidade ba ekonómika, investimentu estranjeiru no seguransa iha fronteira. Mezmu Konstituisaun ezije implementasaun hosi rekomendasaun oioin husi CAVR nian, inklui eskema reparasaun ida, maibe vontade polítika ne'ebé iha sei uitoan loos.

Importante liu tan mak, Artigu 14 (CAT) nian ne'ebé deklara katak vítima sira hosi tortura iha "direitu ida ba reparasaun ne'ebe justa no adekuada, inklui meius ba reabilitasaun kompleta ne'ebé posível." Mezmu Indonézia mak posívelmente iha obrigasaun prisipal atu fó reparasaun, Timor-Leste mós faila atu kumpri ninian obrigasaun atu reabilita vítima sira tortura nian. Vítima barak mai kontinua hetan moras krónika, defisiénsia no trauma mentál. Sira mós sofre tan falta rekoñesementu husi sira-nian comunidade, tanba laiha programa ka mekanizmu espesífika atu atende sira-nian nesesidade oioin. Diskusaun oioin kona-ba kestaun hirak ne'e Parlamentu Nasionál hapara ona dezde 2012 no la

tama ona ba órgaun ne'e nian ajenda.

Hanesan ho governu ne'ebé falta sistema monitoramentu interna ne'ebé funsiona atu implementa ninian kompromisu internasionál no doméstika, setór seguransa mós falta mekanizmu independente ida hodi asegura responsabilidade ba prosesu dixiplinár²⁵. Preokupasaun publiku sei kontinua mos ba prosesu fó indultu no komutasaun pena ba rekluzu sira ne'ebe iha poder hodi ha'ses husi responsabilidade legal²⁶. Bainhira vítima sira halo deklarasaun kontra polísia tanba tratamentu ne'ebé violentu ka aktu tortura, kazu hirak ne'e la lori ba tribunál. Dala barak liu, Ministériu Públiku deklara katak nia labele hetan autór ne'e. Falta vontade política iha sistema judisiál no seguransa atu investiga ninian membru sira rasik, inklui sira ne'ebé iha forsa polísia no militar nian laran.

Failla atu trata krime sira pasadu nian fomenta/haburas impunidade iha Timor-Leste. Husi tinan 2012 to'o 2015, grupu direitus umanus oioin alega katak polísia direktamente involve iha 111 insidente violénsia nian no militar iha 53 insidente violénsia. Iha relatu ne'ebe frekuente kona-ba katak membru forsa seguransa sira ne'ebe halo negósiu pesoál no uza farda hodi partisipa iha grupu arte marsiál, ne'ebé ema barak koñese kontribui ba konfliktu²⁷.

Komunidade nian komprensaun kona-ba Estadu nian responsabilidade ba sira-nian seguransa refleta ida-ne'e. Iha ninian peskiza 2013 kona-ba Lei no Justisa, Asia Foundation konsta katak iha aumentu iha respondente sira ne'ebé haktuir katak karik iha problema boot ida ne'ebé mosu iha sira-nian comunidade no labele hetan solusaun sira sei "iha possibilidade boot atu halo justisa ho sira-nian liman rasik," aumentu ida hosi 54% iha 2008 ba 66% iha 2013. Iha peskiza ne'ebé hanesan persentajen a'as

liu hosi respondente sira (53%) fiar katak PNTL iha sira-nian comunidade la proteje kriminozu sira hosi brutalidade polísia nian. Enkuantu 96% dehan sira iha konfiansa iha polísia (aumentu ida iha 6% hosi peskiza 2008 nian). Tuir TAF nian Peskiza kona-ba Persepsaun Justisa nian iha 2013, katak 41% konkorda katak polísia sira iha direitu atu uza meius forsa fízika bainhira kaptura suspeitu, enkuantu 42% diskorda firmimente. Peskiza hirak ne'e hatudu aseitasaun ba utilizasaun forsa nudar meius ba dixiplina.

Mezmu iha razaun sosial, política, no istória atu konsidera situasaun atuál, aseitasaun aparente husi violénsia nu'udar punisaun ba krime iha Timor-Leste nian sosiedade prezente sai hanesan ezemplu krítiku ida kona-ba oinsá abut ba impunidade nian bele loke dalan ba forma sira foun ka modelu kontinuada hosi violasaun direitus umanus ne'ebé grave

VI. Rekomendasaun

Ba Governu Timor-Leste:

- Serbisu hamutuk ho parlamentu no sosiedade sivil atu asegura orsamentu no estratéjia ida ba implementasaun hosi Programa Reparasaun Nasionál no Institutu Memória ida ne'ebe CAVR rekomenda nanis ona. Asegura mós esforsu sira ne'ebé efikás atu fó programa apoiu ekonómiku no sosiál, partikulármente ba vítima sira violénsia seksuál.
- Re-estabelese kredibilidade fali husi sistema judisiál no fó mandatu ba sistema monitoramentu internu ida ne'ebe transparente iha setór seguransa no órgaun judisiál sira. Orgaun ba Koordenaun Justisa prezisa asegura

investigasaun no akuzasaun ba membru sira hosi polísia no militar ne'ebé instiga ka tolera aktu violénsia no tortura oioin. Ida-ne'e bele alkansa hodi reeve kazu tortura no tratamentu aat hotu ne'ebé levanta ona ba autoridade sira no/ka militar no estabese sistema ida transparente.

- Restrinji uzu hosi indultu prezidensial nian no estabese akordu estradisaun ida ne'ebé efikas no asistensia legal mútua ho Estadu sira seluk, atu nune'e sira ne'ebé akuza ba krime tuir direitu internasional nian bele estradita mai Timor-Leste atu hetan julgamentu. Proibi indultu ba kazu tortura hotu no redusaun pena prizaun ba sira ne'ebé kondena ona ba krime kontra umanidade, inklui aktu ne'ebé permite aktu hanesan ne'e.
- Estabese Fundu Fidusiaria ba Vítima sira hanesan prevee iha Regulamentu 2000/15 kona-ba Painel Krimi Seriu, hodi jere hamutuk ho sociedade sivil ho objetivu atu fó kbiit no hakbiit sobrevivente tortura no violasaun direitus umanus.

Ba Parlamentu Nasionál:

- Ba agenda 2016 nian, prioritiza implementasaun husi Programa Reparasaun Nasionál ba vítima sira, partikularmente vítima sira hosi violénsia seksuál no Institutu Memória nian. Kestaun rua ne'e la reeve ona dezde 2011, no implementasaun hosi rekomendasaun hirak ne'e sei tulun vítima sira nomós tulun prevene aktu sira tortura no violénsia sira seluk nian.
- Fiskaliza implementasaun kualker programa ka politika relevante hosi governu nian, partikularmente implementasaun hosi ONU

- nian Konvensaun Kontra Tortura (CAT) no ninian artigu sira ba iha politika domestik nesésaria atu prevene no prosesa aktu violénsia no tortura oioin.

- Fiskaliza implementasaun kualker programa ka politika relevante hosi governu nian, partikularmente implementasaun hosi ONU nian Konvensaun Kontra Tortura (CAT) no ninian artigu sira ba iha politika domestik nesésaria atu prevene no prosesa aktu violénsia no tortura oioin.

Ba Komunitade Internasionál:

- Atu aumenta tan apoiu ba Timor-Leste hodi dezenvolve ninian kapasidade nasional atu prosesa krime sira sériu no buka hetan mandadu kapturasaun internasional.
- Kumpri akordu sira atu apoia Programa Reparasaun Nasionál ida ba vítima sira hosi 1974-1999 no Institutu Memória nian ida, no kompromete kontribuisaun ba fundu solidariedade ida hanesan konkorda ona iha rekomendasaun CAVR nian no relatório Sekretáriu Jerál ONU nian iha 2006 kona-ba justisa no rekonsiliaun ba Timor-Leste.
- Apoia programa desenvolvimentu komunitariu ne'ebé integra nesésidade oioin hosi sobreviventu tortura nian ne'ebé rihun-rahnu ne'ebé to'o agora sei invizível nafatin. Apoiu ba sobrevivente tortura nian bele dezenvolve atu fortifika movimentu direitus umanus ne'ebé dedika ba la'os-violénsia ba jersaun sira iha futuru.

Footnotes

1. AJAR, *Enduring Impunity: Women Surviving Atrocities in the Absence of Justice*, 2015, pp. 99-100.
2. *Chega!*: The Report of the Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor-Leste (CAVR),
3. Part 3, p. 145.
4. *Chega!*, Part 7.2, p. 776.
5. *Chega!*, Part 7.4, p. 1444-7.
6. *Chega!*, Part 7.4, p. 1475-1555.
7. *Chega!* Part 7.4, p. 1679
8. Maski Painél Espesiál ne'e iha jurisdisaun ba krime funu nian, krime kontra umanidade no jenosida ne'ebé "komete iha kualkér tempu," investigasaun sira no mós prosesu sira tuirmai foka de'it ba krime sira ne'ebé komete iha 1999 tan desizaun polítika. Haree International Center for Transitional Justice (ICTJ), "Justice Abandoned," Juñu 2005, p.8.
9. ICTJ, "Submission to the Universal Periodic Review of the United Nations Human Rights Council, 12th Session," Outubru 2011, p.2.
10. ICTJ, "Impunity in Timor-Leste: Can the Serious Crimes Investigation Unit Make a Difference?," Juñu 2010; AJAR, *Enduring Impunity: Women Surviving Atrocities in the Absence of Justice*, October 2015, p.100.
11. *Chega!* Part 10, p.2539.
12. ONG sira dala barak sai nu'udar ponte entre vítima tortura nian ne'ebé vulnerável liu no presiza servisu sira ka assisténsia monetária.
13. Artigu 1, Konvensaun Kontra Tortura (CAT)
14. Kódigu Penál hosi Repúblika Demokrátika Timor-Leste
15. Rekomendasaun hosi CAVR, hanesan nota iha Parte 11, Seksaun 12.6, la haree Programa Reparasaun Nasionál nu'udar viável karik la'os seletiva atu kumpri nesesidade sira urjente liu hosi ema sira ne'ebé vulnerável liu no fó reparasaun sira ne'ebé abranjente iha sentidu ida katak tuir medida komunitária koletiva no sai nu'udar insentivu.
16. Judicial Systems Monitoring Program, "Dismissal of international officials and advisors in the Timor-Leste judicial sector," Dezembru 2014, disponível iha http://jsmp.tl/wpcontent/uploads/2012/05/Report-dismissal-of-international-judicial-officialsFINAL_ENGLISH1.pdf.
17. HAK Human Rights Report 2013, p.26-31 and UNMIT Periodic Report on Human Rights 2011, p.19-23
18. Timor-Leste UPR submission 2016, pá. 14-15
19. Entrevista ho Zé Luis de Oliveira no Nela Leong Pereira.
20. *Chega!* Part 7.4, p.1383.
21. CAVR konsta katak tortura uza liu hasoru mane sira, ne'ebé asociadu ho Rezisténsia no mós ema sira sivil. *Chega!* Part 7.4, p.1679-1680.
22. "Renals" ka Kampu Reabilitasaun Nasionál ne'e ba membru Fretilin no ema sira sivil ne'ebé sala tuir lei Fretilin nian, no ho intensaun atu eduka no reintegra sira ba iha prinsípiu no ideolojia Fretilin nian. *Chega!* Part 7.4, p.1444.
23. *Chega!* Part 7.7, p.1916.

24. Sentru ida-ne'e lokalizadu iha Díli no fó apoiu ba sira ne'ebé ra'es, hanesan proteze no meius lokomosaun.
25. CEDAW Committee Concluding Observations on the Combined Second and Third Periodic Reports of Timor-Leste, Novembru 2014, pá.18 http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CEDAW%2fC%2fTLS%2fCO%2f2-3&Lang=en
26. Timor-Leste NGO's UPR submission 2016, pá. 16
27. Ezemplu sira notável liu mai hosi Asia Foundation Timor-Leste nia Peskiza Lei no Justisa 2013 inklui indultu no/ka redusaun pena prizaun nian ba pelumenus prizoneiru hamutuk 185, ne'ebé inklui autór na'in sia ne'ebé Painél Krime Sériu nian akuza ba atosidade sira ne'ebé komete iha 1999 no soldadu F-FDTL na'in haat ne'ebé kondenadu ba kazu omisídiu tanba oho ofisiál dezarmadu na'in ualu hosi PNTL. Lee tan iha <http://asiafoundation.org/resources/pdfs/TimorLesteLJSurvey2013.pdf>. Lee tan iha <http://asiafoundation.org/resources/pdfs/TimorLesteLJSurvey2013.pdf>
28. Timor-Leste NGO's UPR submission 2016, pá. 13 (sei iha prosesu revizaun). Haree mós komunikadu imprensa konjuntu hosi HAK no AJAR, "Monitoring Report on Joint Operations by F-FDTL and PNTL against Mauk Moruk and group," 22 Abril 2015; no Asaun Urjente hosi Amnestia Internasionál, "Dozens Arrested and Tortured in Timor-Leste," 12 Maiu 2015
29. Timor-Leste NGO's UPR submission 2016, pá. 13 (sei iha prosesu revizaun). Haree mós komunikadu imprensa konjuntu hosi HAK no AJAR, "Monitoring Report on Joint Operations by F-FDTL and PNTL against Mauk Moruk and group," 22 Abril 2015; no Asaun Urjente hosi Amnestia Internasionál, "Dozens Arrested and Tortured in Timor-Leste," 12 Maiu 2015

